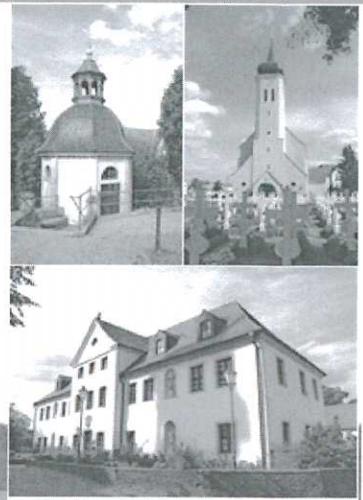


Gemeinde
Ralbitz-Rosenthal



Gmejnska nowina Ralbicy - Róžant



26. Jahrgang/ 2. Ausgabe

Amtsblatt

August 2015

30.07.2015

www.ralbitz-rosenthal.de

gemeinde@ralbitz-rosenthal.de

Neuer Farbanstrich für die kommunale Scheune



In den vergangenen Wochen wurde unter Leitung des Ortschaftsrates Ralbitz mit Hilfe von Vereinsmitgliedern, Kameraden der FFW und Einwohnern die kommunale Scheune in Ralbitz gestrichen. Das Gebäude wird überwiegend zum Unterstellen von Pferden zu Ostern, zu Festveranstaltungen der Vereine und für andere Anlässe genutzt.



Beschlüsse des Technischen Ausschusses der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal, die am 07.07.2015 gefasst wurden:

- Stellungnahme zum Antrag auf Errichtung einer überdachten Sitzzecke auf dem Flurstück-Nr. 36/1 der Gemarkung Rosenthal
- Stellungnahme zum Antrag für den Neubau eines Einfamilienhauses mit Nebengebäude auf dem Flurstück-Nr. 302/1 der Gemarkung Schönau
- Stellungnahme zum Antrag für den Neubau eines Heulagers auf dem Flurstück-Nr. 11/3 der Gemarkung Gränze
- Stellungnahme zum Antrag auf 2. Verlängerung des Bescheides zur Sanierung und Umgestaltung des Hofes „Jurasmühle Naußlitz“ auf den Flurstücken-Nr. 74/1 und 80 der Gemarkung Naußlitz
- Stellungnahme zum Antrag auf Kauf eines Teiles des kommunalen Flurstückes-Nr. 13 der Gemarkung Rosenthal
- Stellungnahme zur Bauanzeige zur Errichtung eines Gartenhauses auf einem Teil des Flurstückes-Nr. 119/1 der Gemarkung Schmerlitz



Beschlüsse des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal

In der Beratung des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal am 07.07.2015 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss Nr. 24-07/2015

Beschluss zur Annahme einer Geldspende für die Sorbische Grund- und Oberschule Ralbitz

In die Niederschrift bzw. in die Beschlüsse der öffentlichen Beratung im vollen Wortlaut kann während der Dienststunden des Büros der Gemeinde eingesehen werden.

Hubertus Rietscher
Bürgermeister

In der Ausgabe der Gemeindezeitung 26. Jahrgang / 1. Ausgabe vom 30.06.2015 ist in der Bekanntmachung der Festsetzung der Steuern für die Gemeinde Ralbitz-Rosenthal für das Kalenderjahr 2015 bei der Bankverbindung ein Fehler unterlaufen. Hier die richtige Kontoverbindung:

Gemeinde Ralbitz-Rosenthal
Konto-Nr. 3000 0111 79
BLZ: 850 503 00 Ostsächsische Sparkasse Dresden
IBAN: DE85 8505 0300 3000 011 79
BIC: OSDDDE81XXX

Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“

Aus organisatorischen Gründen ist das Büro des Bürgermeisters in Rosenthal bis voraussichtlich Mitte September nicht besetzt. Termine mit dem Bürgermeister können unter der Telefonnummer 035796 96832 bzw. 035796 94610 vereinbart werden

Notrufnummern

Strom	ENSO Netz GmbH 0180 2787902
Wasser	ewag Kamenz 03578 377377
Gas	EVSE Wittichenau 035725 7410
Abwasser	AZV Am Klosterwasser 035796 96026
Polizei	110
Notarzt/Feuerwehr	112

IMPRESSUM – Gemeindezeitung der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal
verantwortlich: Bürgermeister Hubertus Rietscher
Gemeindeamt
Am Marienbrunnen 8
01920 Rosenthal
Tel.: 035796 96832
Fax: 035796 96833
Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de
Internet: www.ralbitz-rosenthal.de
Vereine übernehmen die Verantwortung für den Inhalt ihrer Seiten.

Redaktionsschluss für die Ausgabe September 2015: 12.08.2015

Bitte alle Beiträge für die Gemeindezeitung per Mail an die Gemeinde senden!

Online-Ausgabe der Gemeindezeitung unter: www.ralbitz-rosenthal.de

Allen Jubilaren gratulieren wir recht herzlich zum Geburtstag und wünschen ihnen Gesundheit, Gottes Segen und persönliches Wohlergehen!



3. August	Paul Schulze	Schönau	78. Geburtstag
3. August	Maria Wowtscherk	Schmerlitz	84. Geburtstag
4. August	Magdalena Madlenscha	Rosenthal	83. Geburtstag
5. August	Maria Wowtscherk	Schönau	80. Geburtstag
7. August	Waltraud Sauer	Ralbitz	74. Geburtstag
7. August	Maria Wenk	Rosenthal	84. Geburtstag
11. August	Anna Mahr	Naußlitz	88. Geburtstag
21. August	Anna Kockel	Rosenthal	76. Geburtstag
22. August	Felix Krahl	Naußlitz	82. Geburtstag
23. August	Elisabeth Heine	Schönau	82. Geburtstag
23. August	Benno Konecht	Schönau	79. Geburtstag
27. August	Elisabeth Rachel	Schmerlitz	75. Geburtstag
28. August	Theresia Matjeschk	Ralbitz	83. Geburtstag
29. August	Regina Scholze	Cunnewitz	73. Geburtstag
31. August	Alois Lange	Cunnewitz	79. Geburtstag

Auch allen hier nicht genannten Geburtstagskindern wünschen wir alles Gute, Gesundheit und Wohlergehen.



In den Abendstunden des 13. Juni 2015 kam es in Rosenthal zu erheblichen Niederschlägen. Innerhalb kurzer Zeit regnete es bis zu 60 l/m². So kam es im Ort zur Überflutung der Straßen und etlicher Keller. Die Wehren der Orte Rosenthal, Ralbitz, Schmerlitz und Zerna wurden zum Leerpumpen der Keller und Regenwasserschächte gerufen. Die Kanalisation des Ortes konnte die Wassermassen nicht abtransportieren.

„Bei diesem Sport kann ich mich so richtig austoben“

Laute Maschinen, mit denen die Fahrer über die geschlängelte und hügelige Piste springen, dabei reichlich Staub, der ihnen ins Gesicht bläst. Diese Atmosphäre erlebt man an der Motocross-Rennstrecke in Jauer. Und genau das fasziniert auch Schüler der 6. und 7. Klasse der Sorbischen Oberschule Ralbitz. Die Jungen zwischen 12 und 13 Jahren dürfen mittlerweile bereits seit einem dreiviertel Jahr unter der Anleitung des erfahrenen Motorsportlers Martin Spittank trainieren. Der Sport wird als Ganztagsangebot in zwei Gruppen vierzehntägig durchgeführt. Samuel Lange und Cedrik Michauk erzählen mir vom Beginn des Ganzen. Beide hörten davon, dass an der benachbarten Oberschule in Räckelwitz Motocross im Bereich der Ganztagsangebote von den Schülern bereits seit einem Jahr genutzt wird. Also warteten sie nicht lange und bemühten sich, dass auch an ihrer Schule diesem besonderen Sport nachgegangen werden kann. Seit Beginn des Schuljahres treffen sie sich nun jeden Donnerstag zwei Stunden und trainieren. Wie ein solcher Nachmittag abläuft, erklärt mir Martin Spittank. „Nach der Begrüßung müssen die Motorräder aus dem großen Anhänger ausgeladen werden. Wichtig ist auch das Anziehen der entsprechenden Schutzkleidung.“ Diese besteht aus einem Brust- und Rückenpanzer, Knieschützern, einem Helm und einer Schutzbrille. Darüber ziehen die Jungen Pullover, Hosen, Handschuhe und Stiefel. Die Bekleidung stellt der Motorsportclub zur Disposition. „Nach diesen Vorbereitungen ist eine ordentliche Erwärmung wichtig“, erklärt Herr Spittank weiter. Motocross besteht nicht nur daraus, auf dem Motorrad zu sitzen und Gas zu geben. Man braucht insbesondere Kondition und Muskelkraft, vor allem in den Armen. Des Weiteren ist Konzentration vonnöten, da der Fahrer in allen Situationen schnell reagieren und auf alles vorbereitet sein muss. Das Training zum Muskelaufbau vollzieht Herr Spittank in den Wintermonaten, wenn es witterungsbedingt nicht möglich ist, die Rennstrecke zu nutzen. „Ungefähr 70% Anteil am sportlichen Erfolg haben die Muskeln. Weitere 30% entfallen auf das Fahren“, sagt der erfahrene Motorsportler. Nach erfolgter Erwärmung dürfen die Jungs nun endlich auf die Maschinen steigen und ihre ersten Runden drehen. Dabei wechseln sie sich bei der Benutzung der unterschiedlichen Motorräder entsprechend ihrer Körpergröße ab. „Wir fahren Motorräder der Marken KTM und Kawasaki“, berichten mir die Jungen stolz. Auf der geraden Fläche der Rennstrecke absolvieren sie unterschiedliche Übungselemente wie z.B. das Slalomfahren oder das Fahren mit einer Hand. Am Ende der zwei Stunden räumen alle gemeinsam wieder auf. Dazu gehört auch, die mit Schlamm bespritzten Motorräder zu reinigen. Den Umgang mit den Motorrädern zu erlernen ist den 7 Schülern eine ganz große Freude. Und was gefällt Ihnen am besten? „Wenn ich einmal auf der großen Rennstrecke fahren darf.“, „ Einmal richtig Gas geben.“, „Sich bei diesem Sport richtig austoben zu dürfen.“ Alle wollen sich im kommenden Schuljahr wieder am Ganztagsangebot Motocross beteiligen. Jetzt dürfen sie aber erst einmal die Sommerferien genießen, wobei der ein oder andere auch gern hin und wieder arbeiten möchte, damit er sich das Geld für eine eigene Motocross Maschine ansparen kann.

Gloria Sauer





Therapie- & Pflegezentrum
WESTLAUSITZ

Zapadołužiski terapijowy a hladanski centrum



Ambulante Krankenpflege
Betreutes Wohnen
24-Stunden-Intensivpflege
Tagesbetreuung

Physiotherapie
Ergotherapie
Logopädie
Podologie

Essen auf Rädern
Hausmeisterdienst
Fahrdienst

ambulantna hladanska služba
bydlenje pod dohledom
24-hodžinske intenziwne hladanje
hladanje a zaběra na dnju

fyzioterapija
ergoterapija
logopedija
podologija

mobilne zastaranje z jědžu
domownikowa služba
jězbna služba

Unser Team spricht auch sorbisch!
Rěčimy tež serbsce!

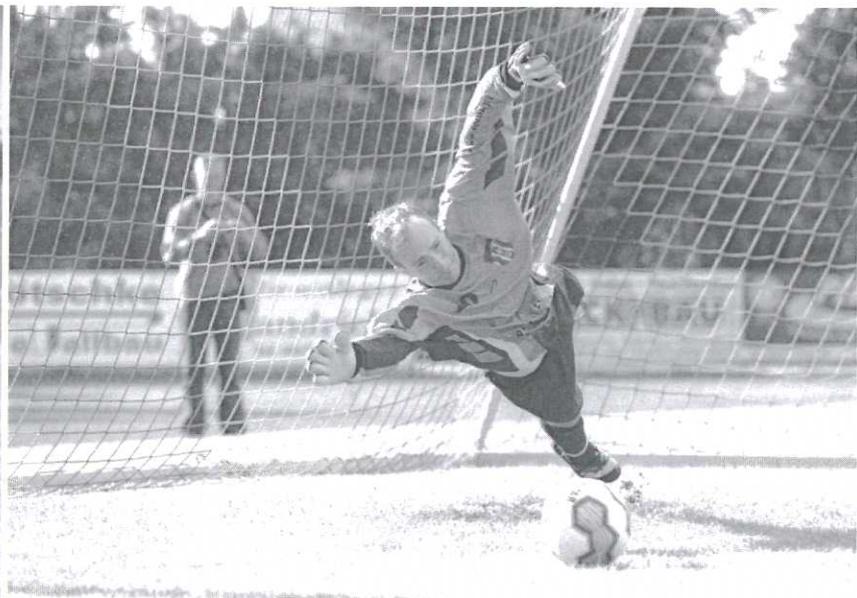
Sie suchen einen Pflegedienst, der nicht von einem Patienten zum nächsten hetzt?
Pytaće hladansku službu, kotraž njespěcha wot pacienta k pacientej?

Dann rufen Sie uns an: Potom zazwońće:

(03578) 30 99 727

**Wir nehmen uns Zeit für Sie. Versprochen!
Bjerjemy sej čas za Was! Slubjene!**

*Eine Gemeinschaft für Ihre Gesundheit!
Zhromadność za Wašu strowotu!*



Wir wünschen unseren Schulanfängern alles Gute und viel Erfolg beim Lernen!

Schulanfänger der Gemeinde Rablitz-Rosenthal:

<u>aus Rablitz:</u>	Lavinia Frenzel Livius Frenzel Angelina-Marie Mikwauschk Stella Pilz Matej Statnik	<u>aus Cunnewitz:</u>	Nadja Zschorlich Benjamin Sauer
		<u>aus Gränze:</u>	Kevin Schliesch
<u>aus Naußlitz:</u>	Nikolaus Domaschke	<u>aus Schönau:</u>	Ophelia Wessela
<u>aus Rosenthal:</u>	Aurelia Scholze Filip Sauer Jan Schnabel	<u>aus Laske:</u>	Melike Lehmann Mathilda Schuster
		<u>aus Zerna:</u>	Vincent Richter

Weitere Schulanfänger, die auch unsere Grundschule im neuen Schuljahr besuchen werden:

<u>aus Sollschwitz:</u>	Sophia Prucha Stephanie Metasch Jakob Metasch Verena Scholze Helena Krahl	<u>aus Wittichenau:</u>	Emmanuel Zschorlich Johanna Scholze
		<u>aus Kamenz:</u>	Lydia Boden
<u>aus Horka:</u>	Franziska Gattner	<u>aus Truppen:</u>	Konstanze Råde
<u>aus Großsärchen:</u>	Karl Gustav Haltchev	<u>aus Caßlau:</u>	Anastasia Rauer
<u>aus Hoske:</u>	Simon Domanja Saskia Belkot		

